

Foreign Communication and Translation of Xinjiang Minority Cultures under Multi-dimensional Thinking

Zhili Yang

*Xinjiang University of Science and Technology, The Basic Teaching and Research Department,
Korla City, Xinjiang, 841000, China
1018669763@qq.com*

Keywords: Xinjiang ethnic minority culture; International dissemination; Translation; Language barriers

Abstract: This paper discusses the issues of foreign dissemination and translation of Xinjiang minority cultures from a multi-dimensional perspective. Firstly, the uniqueness and diversity of Xinjiang minority cultures are discussed, and secondly, the problems in dissemination and translation, such as language barriers and cultural differences, are analyzed. Finally, some methods and strategies for improvement are proposed, such as strengthening language learning and focusing on cultural translation, so as to promote better dissemination and understanding of Xinjiang minority cultures.

1. Introduction

Xinjiang is one of the minority regions in China and has a rich and colorful minority culture. However, due to cultural differences and other factors, Xinjiang's minority cultures have certain problems and challenges in foreign communication and translation. In this paper, we will discuss the problems of foreign communication and translation of minority cultures in Xinjiang from multiple dimensions and propose corresponding strategies and suggestions to promote better communication and understanding of minority cultures in Xinjiang.

2. The Uniqueness and Diversity of Xinjiang Minority Cultures

Firstly, the uniqueness of Xinjiang's ethnic minority culture is mainly reflected in its geographical environment and regional cultural diversity. Xinjiang is located in Central Asia, which is a convergence point of Eastern and Western cultures. Therefore, Xinjiang's ethnic minority culture incorporates cultural elements from Central Asia, West Asia, and East Asia, presenting a diverse cultural landscape. For example, Uyghur music and dance integrate elements from Central Asia and Northeast China in terms of presentation and artistic style, while Kazakh music combines elements from Mongolian, Russian, and Turkic music [1]. These diverse cultural traits pose challenges in terms of language and cultural differences when it comes to international dissemination and translation. Second, the uniqueness of Xinjiang minority cultures is reflected. In the minority cultures of Xinjiang, there are great differences in language ways. For example, in the foreign communication and translation of Xinjiang minority culture, the translation of Xinjiang

culture should both guarantee its uniqueness and ensure the correctness in order to better convey the cultural connotation and value [2]. Then, the linguistic characteristics of Xinjiang minority culture are also a reflection of its uniqueness. Most of the minority languages in the Xinjiang Uyghur Autonomous Region belong to the Turkic language family, which differs greatly from Chinese, and therefore there are language barriers in foreign communication and translation. For example, Uyghur is the main minority language in XUAR, and its grammatical structure and vocabulary differ greatly from those of Chinese, which requires professional personnel for translation and dissemination. Therefore, for the international dissemination and translation of Xinjiang's ethnic minority culture, efforts need to be made to improve the study and research of ethnic minority languages to enhance the language proficiency and translation ability of communicators and translators for better cross-cultural communication and dissemination. Lastly, the historical background and political environment of Xinjiang's ethnic minority culture also showcase its uniqueness [3]. In the history and reality of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region, there are multiple political and social factors influencing culture. For example, in foreign communication and translation, attention needs to be paid to the historical origins of minority cultures in order to better convey the connotations and values of the culture [4].

3. Problems in Dissemination and Translation

3.1. Language Barrier

Language barriers are a significant issue faced in the international dissemination and translation of Xinjiang's ethnic minority culture. Due to most of the minority languages in Xinjiang Uyghur Autonomous Region belonging to the Turkic language family and having significant differences with Mandarin Chinese, there are often language barriers when it comes to external transmission and translation. The following is a discussion on language barriers: Firstly, language barriers require translators to possess multiple language translation abilities. Due to significant differences between the minority languages in Xinjiang Uyghur Autonomous Region and Mandarin Chinese, translators need to possess multiple language translation abilities during the translation process. Meanwhile, since there are many different minority languages involved in Xinjiang Uyghur Autonomous Region, translators need to have multiple language translation abilities to complete the translation and dissemination of ethnic minority culture better [5]. Secondly, translators need to understand and express the cultural connotations and values of the ethnic minority languages. Ethnic minority languages are closely related to their respective cultures. Therefore, in the process of translating and disseminating ethnic minority culture, translators need to understand and express the cultural connotations and values of ethnic minority languages to convey their unique cultural charm and values effectively. This requires translators to delve deeply into cultural connotations and values during the translation process to complete the translation work better.

Moreover, the grammar structure and vocabulary of ethnic minority languages differ significantly from Chinese, which also increases the difficulty of translation. As ethnic minority languages differ greatly from Chinese in grammar structure and vocabulary, translators need to possess a profound language foundation and make appropriate adjustments based on language characteristics during the translation process to complete the translation work better. Finally, to overcome the language barriers, translators need to continuously improve their own quality and capabilities to meet the challenges posed by the language differences. At the same time, translators must truly respect and understand the culture of Xinjiang's ethnic minorities [6].

3.2. Cultural Differences

Each minority culture has its own unique characteristics in terms of language, customs, festivals, food, etc. Understanding and conveying these cultural connotations and values require profound cultural understanding and translation abilities. As different ethnic minority cultures have different characteristics, festivals, cuisine, and other aspects, it is necessary to have a deep understanding and comprehension of their cultural connotations and values during the process of translation and dissemination to convey their unique cultural charm and values more effectively [7,8]. This requires translators to possess a profound cultural understanding and translation abilities to complete the translation work better. Secondly, the existence of cultural differences may lead to cultural misunderstandings and conflicts. Due to the existence of cultural differences, there may be obstacles to understanding and communication between different cultures, which may lead to cultural misunderstandings and conflicts. To avoid such situations, translators need to pay attention to cultural dialogue and communication, strengthen cultural exchange and understanding, to better promote the process of cultural exchange and understanding. Next, translators need to pay attention to cultural diversity and respect cultural differences [9]. As different cultures have their unique values and charm, it is necessary to focus on cultural diversity and respect cultural differences during the process of translation and dissemination to better showcase their unique charm and value. This requires translators to grasp cultural differences, pay attention to the principles of cultural diversity and respect for cultural differences during the translation process, in order to complete the translation work better. Lastly, to cope with cultural differences, translators need to continuously improve their own cultural literacy and translation abilities. Translators need to continuously improve their cultural literacy and translation skills to meet the challenges posed by cultural differences [10]. At the same time, translators also need to focus on cultural learning and understanding, delve deeply into cultural connotations and values, so as to better complete the translation and dissemination of ethnic minority cultures.

3.3. Inadequacy of media and technology

The insufficiency of media and technology is also a problem for the dissemination and translation of Xinjiang's ethnic minority culture. In Xinjiang Uygur Autonomous Region, the coverage and dissemination capability of traditional media are limited, and there are also certain difficulties and limitations in the application of network technology. Network technology has a wide range of applications in dissemination and translation, but in Xinjiang Uygur Autonomous Region, due to various factors, there are also certain difficulties and limitations in the application of network technology. For example, due to the inadequate development of network technology, some cultures cannot be translated correctly and beneficially, leading to information asymmetry and incomplete dissemination. In addition, due to differences in the popularity of network technology and usage habits, some people may not be able to effectively access and use cultural information and translations on the internet. Moreover, due to the insufficiency of media and technology, ethnic minority cultures may not receive enough attention and promotion globally, affecting their influence and visibility worldwide. This may lead to the loss and disappearance of culture, negatively impacting the self-identification of ethnic minorities and the maintenance of cultural diversity [11].

4. Methods and Strategies for Improvement

4.1. Strengthen Language Learning

Strengthening the study and research of minority languages is an important guarantee for the foreign dissemination and translation of minority cultures in Xinjiang. Minority languages are the valuable cultural heritage of Xinjiang Uyghur Autonomous Region and an important carrier of minority cultures. In foreign communication and translation, translators need to have the ability to translate into multiple languages and to understand and express the cultural connotation and value of minority languages. Therefore, it is very important to strengthen the study and research of minority languages and improve the language level and translation ability of translators and communicators[12]. Secondly, cultivating multilingual talents and improving translation level and ability are important ways to disseminate and translate Xinjiang minority cultures to the outside world. In the Xinjiang Uyghur Autonomous Region, there exists the co-existence of multi-ethnic languages, therefore, translators need to be able to translate in multiple languages [13]. By strengthening the cultivation of multilingual talents and improving the quality and ability of translators, we can better communicate and disseminate to the outside world and promote the culture of Xinjiang's ethnic minorities[14]. In modern society, the use of translation tools and platforms has become an important trend in the field of translation. By building multilingual translation platforms and tools, translation efficiency and accuracy can be improved, and at the same time, the dissemination and promotion of minority languages and cultures can be promoted as well. Finally, strengthening foreign language and cultural exchanges is also an important strategy for promoting the dissemination and translation of Xinjiang minority cultures. In the context of globalization, strengthening foreign language and cultural exchanges has become an important means of promoting cultural exchange and understanding. By strengthening foreign language and cultural exchanges, the unique charm and value of Xinjiang minority cultures can be better communicated to the outside world, and their influence and popularity can be increased on a global scale [15]. Strengthening the learning and research of minority languages, training multilingual talents, building multilingual translation platforms and tools, as well as strengthening foreign language and cultural exchanges, are all important strategies for promoting the dissemination and translation of Xinjiang minority cultures [16].

4.2. Focus on Cultural Translation

Translation is an important task which requires not only a deep understanding of language but also a keen awareness of cultural differences. When translating Xinjiang minority cultures, culture-focused translation can help us better understand and convey cultural connotations and promote cross-cultural communication and exchange. The following is a discussion of culture-focused translation: First, culture-focused translation requires an in-depth understanding of cultural differences. Culture is a complex concept that includes a variety of aspects such as language, beliefs, values, traditions and customs [17]. In the translation process, we need to understand the differences between different cultures and the history and cultural background behind them in order to better understand and convey the cultural connotations. For example, when translating Uyghur cultural works, we need to understand the beliefs and traditional customs of the Uyghur people in order to better understand their cultural connotations. Secondly, we also need to focus on the fact that cultural translation needs to actively crack the language and cultural barriers. Language and culture are inseparable, and cultural connotations are often embedded in language. In the process of translation, we need to pay attention to the relationship between language and culture, and actively look for a breakthrough in translation. For example, when translating Uyghur songs,

we need to notice that their language often contains strong emotional colors and metaphors, and we need to convey their connotations through appropriate linguistic expressions [18]. Then, focusing on cultural translation needs to respect cultural diversity. Culture is diverse, and different cultures have different ways of expression, and we need to respect the uniqueness of each culture. In the translation process, we need to understand and respect the customs and values of each culture in order to better convey their cultural connotations. For example, when translating Kazakh cultural works, we need to understand the traditional culture and values of Kazakhs in order to better convey their cultural connotations. Finally, a focus on cultural translation needs to promote cross-cultural communication and understanding. Intercultural communication and understanding is based on mutual respect and understanding. In the translation process, we need to promote cross-cultural communication and understanding through appropriate language and cultural expressions. For example, when translating cultural works of the Uyghur people, we need to promote communication and understanding between the Chinese people and the Uyghur people through appropriate language and cultural expressions. Focusing on cultural translation is an important means to promote cross-cultural communication and understanding. When translating Xinjiang minority cultures, we need to develop a deep understanding of cultural differences, respect cultural diversity, and promote cross-cultural communication and understanding. In this way, we can better convey and understand the connotations of Xinjiang minority cultures.

4.3. Increasing Foreign Exchange Channels

Increasing foreign exchange channels is an important way to expand cultural influence and promote cultural exchange. Xinjiang is a multi-ethnic and multi-cultural region, and its unique cultural resources and traditional culture have high value and influence in the international arena. The following is a discussion of increasing foreign exchange channels: First, increasing foreign exchange channels requires the establishment of more cultural exchange platforms. Cultural exchange platforms are an important means of promoting cultural exchange and understanding. When establishing cultural exchange platforms, we need to focus on the diversity and interactivity of the platforms in order to better meet the needs of the international community for Xinjiang minority cultures [19]. For example, cultural exchange centers and cultural exhibition halls can be established at home and abroad, and cultural festivals and cultural exchange activities can be held in order to better promote the culture of Xinjiang's ethnic minorities. Second, increasing foreign exchange channels requires strengthening cooperation with the international community. As the international community is a pluralistic society with different cultures and values in different countries and regions, we need to have in-depth communication and cooperation with the international community in order to better promote Xinjiang minority culture. For example, when promoting Xinjiang minority culture, we can cooperate with overseas cultural institutions, universities and museums to co-organize cultural exchange activities and exhibitions in order to better disseminate and promote Xinjiang minority culture. Then, increasing the channels of foreign exchange requires focusing on the development of cultural media. Cultural media is an important means to promote culture, and we need to publicize and promote Xinjiang minority culture through media channels. For example, we can use the Internet, television, newspapers and magazines, and other media to hold cultural lectures and cultural exhibitions in order to better publicize and promote the culture of Xinjiang's minority groups. Finally, increasing foreign exchange channels requires focusing on the cultivation of cultural talents [20]. Cultural talents are an important force in promoting culture, and we need to provide strong support for cultural exchange and promotion by cultivating and introducing excellent cultural talents. For example, cultural exchange colleges and cultural exchange bases can be established at home and abroad to provide training and support for

talents interested in cultural exchange in order to better promote Xinjiang minority cultures. Increasing foreign exchange channels is an important way to promote Xinjiang minority culture. Strengthen foreign propaganda, so that more people, understand the charm of Xinjiang culture. Correct translation and dissemination of Xinjiang culture is a key driving force in promoting the development of Xinjiang.

4.4. Enhance Policy Support

Strengthening policy support is an important means to promote the dissemination and understanding of minority cultures in Xinjiang. The government can provide strong support for the dissemination and promotion of minority cultures in Xinjiang by formulating relevant policies, strengthening cultural protection, and organizing cultural activities. The following is a discussion of strengthening policy support: First, the government can formulate relevant policies to strengthen the protection and support for minority cultures. Policy is an important guarantee to promote the development of culture, and the government can strengthen the protection and support of minority cultures in Xinjiang by formulating relevant policies. For example, it can formulate policies on cultural exchange and dissemination, strengthen the support and development of cultural industries, and provide strong policy support for the development of cultural undertakings. Second, the government can hold cultural events to promote better communication and understanding of minority cultures in Xinjiang [21]. Cultural events are an important means to promote cultural exchange and understanding, and the government can promote Xinjiang minority cultures by organizing cultural events. For example, it can hold various forms of cultural activities including cultural festivals, cultural performances, and cultural lectures to attract more audiences and enhance the knowledge and understanding of Xinjiang minority cultures. Then, the government can train translators to promote the translation of Xinjiang minority cultures. Translation is an important task to promote cultural exchange and understanding, and the government can improve the translation of Xinjiang minority cultures by training translators. For example, translation training courses can be held at home and abroad to improve the language and cultural level of translators so that they can better communicate and promote the culture of Xinjiang's ethnic minorities. Final, the government can strengthen the protection and inheritance of Xinjiang minority cultures. The protection and inheritance of culture are important prerequisites for promoting culture. The government can promote the dissemination and understanding of culture by strengthening the work of protecting and inheriting Xinjiang minority cultures. For example, efforts can be made to strengthen the protection and restoration of cultural heritage, enhance the inheritance and development of traditional culture, and better integrate it into modern society. Strengthening policy support is an important means of promoting the dissemination and understanding of Xinjiang minority cultures. The government can formulate relevant policies, organize cultural activities, train translation personnel, strengthen cultural protection and inheritance, and provide strong support for the dissemination and promotion of Xinjiang minority cultures. Only by doing so can Xinjiang minority cultures be better promoted, and cultural exchanges and understanding can be enhanced, showcasing their unique charm and value [22].

5. Conclusion

Xinjiang is a multi-ethnic and multi-cultural region with a rich and colorful minority culture. For the foreign communication and translation of Xinjiang's minority cultures, we need to think and explore from multiple dimensions in order to better promote and disseminate their unique cultural charms. Promoting Xinjiang minority culture is an important way to promote cultural exchange and understanding, and we need to think and explore from multiple dimensions in order to better

promote and disseminate its unique cultural charm, promote cultural exchange and understanding, and demonstrate its unique charm and value.

References

- [1] Meng Qingyi, Li Hongbo. *Innovation Path of Industrialization of Ethnic Minority Culture and Art Resources Based on DM Technology* [J]. *Mathematical Problems in Engineering*, 2022: 19-23.
- [2] Krampe Franziska, Fabry Gätz, Langer Thorsten. *Overcoming language barriers, enhancing collaboration with interpreters – an interprofessional learning intervention (Interpret2Improve)*[J]. *BMC Medical Education*, 2022(1): 22-26.
- [3] Wang Wei. *Ethnic minority cultures in Chinese schooling: manifestations, implementation pathways and teachers' practices*[J]. *Race Ethnicity and Education*, 2022(1):25-28.
- [4] Naohiro Nakamura. *Towards a Culturally Sustainable Environmental Impact Assessment: The Protection of Ainu Cultural Heritage in the Saru River Cultural Impact Assessment, Japan*[J]. *Geographical Research*, 2013(1):51-54.
- [5] Nan Yunju, Richards Desai Sarah, Zeng Yingying. *Household Language Barriers, Community Language Resources, and Asset Ownership Among Immigrants and Refugees in Western New York: A Mixed-Methods Study*[J]. *Families in Society: The Journal of Contemporary Social Services*, 2022(1):103.
- [6] Yiwan He, Jianhua Lyu, Ming Chen. *An Approach of Traditional Handicraft Products Innovative Design from the Perspective of Regional Ethnic Minority Culture*[P]. *Proceedings of the 3rd International Conference on Economics and Management, Education, Humanities and Social Sciences (EMEHSS 2019)*, 2019: 55-57.
- [7] Puthooppambal Soorej Jose, Phelan Mary, MacFarlane Anne. *Migrant health and language barriers: Uncovering macro level influences on the implementation of trained interpreters in healthcare settings*. [J]. *Health policy (Amsterdam, Netherlands)*, 2021(8):125-129.
- [8] Zhao Yue, Segalowitz Norman, Voloshyn Anastasiya, Chamoux Estelle, Ryder Andrew G. . *Language Barriers to Healthcare for Linguistic Minorities: The Case of Second Language-specific Health Communication Anxiety*[J]. *Health Communication*, 2021(3):36-39.
- [9] Saito Shoko, Harris Mark F, Long Katrina M, Lewis Virginia, Casey Sue, Hogg William, Cheng Yihao, Advocat Jenny, Marsh Geraldine, Gunatillaka Nilakshi, Russell Grant. *Response to language barriers with patients from refugee background in general practice in Australia: findings from the OPTIMISE study*[J]. *BMC Health Services Research*, 2021(1):21-24.
- [10] John S, Garcia MR Roca. *324 - Planning and executing a health fair to bridge accessibility gaps and language barriers for the Hispanic community in Mobile County, Alabama*[J]. *The American Journal of the Medical Sciences*, 2023(S1):365.
- [11] Olani Amanti Baru, Olani Ararso Baru, Muleta Takele Birhanu, Rikitu Dame Habtamu, Disassa Kusa Gameda. *Impacts of language barriers on healthcare access and quality among Afaan Oromoo-speaking patients in Addis Ababa, Ethiopia*. [J]. *BMC health services research*, 2023(1):23-26.
- [12] Mustafa Remsha, Mahboob Usman, Khan Rehan Ahmed, Anjum Abeer. *Impact of Language Barriers in Doctor - Patient Relationship: A Qualitative Study*. [J]. *Pakistan journal of medical sciences*, 2023(1):39-42.
- [13] Zamor Ronine L. , Vaughn Lisa M. , McCann Erin, Sanchez Luisanna, Page Erica M. , Mahabee Gittens E. Melinda. *Perceptions and experiences of Latinx parents with language barriers in a pediatric emergency department: a qualitative study*[J]. *BMC Health Services Research*, 2022(1):22-26.
- [14] Chary Anita N, Naik Aanand D, Kennedy Maura. *Reply to: Expanding options to include language barriers for predicting postoperative delirium in geriatric patients*. [J]. *Journal of the American Geriatrics Society*, 2022(1):71-77.
- [15] Dressler Gabrielle, Cicolello Katherine, Anandarajah Gowri. *"Are they saying it how I'm saying it?" A Qualitative Study of Language Barriers and Disparities in Hospice Enrollment*. [J]. *Journal of pain and symptom management*, 2020(1):88-90.
- [16] Knuesel Steven, Chuang Warren, Olson Elena, Betancourt Joseph. *Language Barriers, Equity, and COVID-19: The Impact of a Novel Spanish Language Care Group*. [J]. *Journal of hospital medicine*, 2020(2):16.
- [17] Wang Edward, Al-Rousan Tala, Mansour Wali, Oliva Diego, Herrick Nicole, Desai Birju, Alshawabkeh Laith. *Language Barriers in Patients With Cardiovascular Disease: A Mixed Methods Study*[J]. *JACC: Advances*, 2022(4):21-24.
- [18] Maria Kletečka-Pulker, Sabine Parrag, Klara Doppler, Sabine Vöckl-Kernstock, Michael Wagner, Thomas Wenzel. *Enhancing patient safety through the quality assured use of a low-tech video interpreting system to overcome language barriers in healthcare settings*[J]. *Wiener klinische Wochenschrift*, 2021: 133-135.
- [19] Noack Eva Maria, Kleinert Evelyn, Müller Frank. *Overcoming language barriers in paramedic care: a study protocol of the interventional trial 'DICTUM rescue' evaluating an app designed to improve communication between paramedics and foreign-language patients*. [J]. *BMC health services research*, 2020(1):20.

- [20] Andrea Duronjic, David Pilcher, David Ku, Tamara Bucci, Shaila Chavan, Stephanie Taylor. *Impact of language barriers and interpreter requirement on non-elective intensive care patient outcomes*[J]. *Australian Critical Care*, 2020:33-35.
- [21] Qin Luo. *Functions of Inheriting Cultural Ethnic Minorities of Colleges and Universities in Minority Areas and Its Realization*[P]. *Proceedings of the 2nd International Conference on Contemporary Education, Social Sciences and Ecological Studies (CESSSES 2019)*, 2019: 44.
- [22] Rossi Carlo, Grenier Sylvain, Vaillancourt Régis. *Literature Review: Strategies for Addressing Language Barriers During Humanitarian Relief Operations*. [J]. *Disaster medicine and public health preparedness*, 2019(3):14.